# 英文摘要

#### **New Trends of Disaster Medical Rescue**

#### **Discussion on the Role of International Medical Transfer Nurses**

# Background

International medical care is a key development project of foreign policy, and the transfer of services is an important factor contributing to internationalization.

# **Purpose**

In response to the increasing demand for international medical transfer, the transfer nurses play an indispensable role. In addition to the full participation in the task, they must also have acute and serious experience, equipment and equipment knowledge and communication and coordination skills, so that the injured can return to the country safely.

#### Methods

The transfer caregiver is required to receive flight safety, transfer specifications, cockpit medical resources, airworthiness application, aviation physiology and air emergency ambulance each year; the drill operation is for medical special machine patient loading and unloading operations, special medical equipment operation and cabin emergency

program.

Results

The transfer nurse is a core member of the international medical transfer

team. It usually trains emergency care unit nurses. In addition to providing

care needs during the voyage, it is necessary to understand the operating

procedures, provide the required documents and prepare the medical

instrument airworthiness information. Professionalism and autonomy.

**Conclusions** 

At present, a small number of nurses are transferred to full-time, and it is

not easy to dispatch them once they are urgently tasked. In view of this, it

is recommended that the government or hospital should actively invest in

personnel training, encourage nurses with acute clinical experience to

participate in the training, and give certain compensation to avoid the

dilemma of lack of manpower.

**Key words**: International Medical service · International Medical

Transfer - International Medical Transfer Nurse

# 中文摘要

#### 背景

國際醫療為外交政策重點發展項目,轉送服務更是促成國際化的重要因素。

#### 目的

因應國際醫療轉送需求增加,轉送護理師扮演不可或缺的角色, 除需全程參與任務,還要具備急重症經驗、儀器裝備知識及溝通協調 能力,使傷者安全返國就醫。

### 方法

所擔任之轉送護理師每年須接受飛行安全、轉送規範、座艙醫療 資源、適航申請,航空生理學與空中緊急救護;演練操作則為醫療專 機病患裝卸載作業、特殊醫療裝備操作及客艙緊急程序。

#### 結果

轉送護理師是國際醫療轉送團隊核心成員,通常會培訓急重症單位護理人員擔任,在航程中除提供照護需求,更要了解作業程序,提供所需文件並備妥醫療儀器適航資料,有效發揮專業與自主性。

#### 結論

目前轉送護理師少數為專職,一旦有緊急任務人員調度不易。有 鑑於此,建議政府或醫院應積極投入人員培訓,鼓勵具急重症臨床經 驗之護理師參與培訓,並給予一定的報酬,避免人力不足的窘境。

# 關鍵字:國際醫療、國際醫療轉送、國際醫療轉送護理師

# 第5屆世界災難護理研討會 (5<sup>th</sup> Research Conference of WSDN) 會議報告

國泰醫院護理長 蔡瑩潔

近年來全球各地陸續發生許多重大的天然或人為災難事件,從 1999年台灣921大地震、2001年美國911恐怖攻擊至近期台灣莫拉克風 災及普悠瑪號翻車事件等,均造成無數生命傷亡、財物損失,以及後 續的公共衛生及心理重建等問題。在歷經許多嚴酷的災難事件之後, 顯現出我們對於災難的了解、準備及應變能力仍有不足,是未來所要 持續努力的方向。

護理人員在災難中須扮演多重且重要的角色,包括直接照護者 (執行檢傷分類及病患照護)、協調者、個案管理(聯繫、轉介、協 調服務)、資訊提供者、教育者及心理健康諮詢者。而災難護理是指 能有系統與彈性運用災難相關知識和技巧,與其他專業領域合作,以 促進和減少災害所帶來的健康危害和生命損傷的活動,其重要性為拯 救生命、維護受災者的的健康,援助團體之領導與管理、資源分配與 利用之溝通與協調。在災難發生時為了能因應災難的特殊性需提供多 方面的護理照護,包括:急救、創傷護理、急性照護、緊急醫療、感 染控制、支持與緩和照護,以及公共衛生護理。災難對於個人及社區 的衝擊日益增加,因此也需要持續培育稱職的護理人員以填補醫療服 務人員的需求,以因應複雜的緊急情況。災難所造成的衝擊不能只由單一社區或國家處理,往往需要大量的資源和不同背景及教育準備的人員共同合作,拯救生命。在護理工作上,更需要具有類似核心能力的人,不論是否有語言、教育和經驗上的差異,仍知道在事件發生時該做的事以及如何去執行。

此次出發至德國參加世界災難護理學會(World Society of Disaster Nursing, WSDN)於10月18-19日在德國布萊梅市所舉辦的「第五屆世界災難護理研討會」(5th Research Conference of WSDN),大會主題為「全球災難風險管理未來的挑戰—以實證為基礎之研究及護理師必備之強大能力」,大會上邀請的講者均是致力於災難護理的學術專家,會中除了分享常見的災難對於人類的影響,也提到全球暖化、極端氣候所全出現的空前危機,值得我們深思。在臨床工作就像一場完美的旅行,是用有熱度的生命,在對的時間,做對的事情。也常常提醒自己不要忘記初衷,當災難來臨時在自己能力有限的範圍提供協助,延續護理精神,向下扎根。